

## ЦИФРОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ОБУЧЕНИИ АУДИРОВАНИЮ И ГОВОРЕНИЮ НА ЗАНЯТИЯХ ПО НЕМЕЦКОМУ ЯЗЫКУ

**Аннотация.** В статье представлен опыт создания и использования в образовательном процессе цифровых технологий и интерактивных упражнений при обучении иностранному языку в вузе. Актуальность их использования на всех этапах высшего образования обусловлена растущими требованиями к выпускнику вуза. Цель статьи - продемонстрировать, что цифровые медиа открывают большие возможности для преподавания. Примеры, приведенные на семинаре "Fähigkeit zu sprechen", демонстрируют перспективу использования цифровых медиа в качестве средства коммуникации. Примеры включают предложения о том, как мотивировать учащихся говорить, как продвигать темы и контент в качестве аутентичного материала с помощью средств массовой информации, а также как практические и коммуникативно-ориентированные занятия по развитию навыков "говорения" могут проводиться компетентно и в соответствии с поставленными задачами с помощью цифровых средств массовой информации. Разнообразие и использование цифровых медиа в качестве задач, инструментов и домашних заданий являются отличным подспорьем в этом контексте. Речь идет не об использовании цифровых медиа без смысла и цели. В этом случае преподаватель выполняет важную функцию, заранее формулируя цели / подцели этих семинаров с учетом компетенций и задач, предоставляя студентам пространство для занятий, ориентированных на действия и общение, и возможности для самостоятельной инициативы, обучая студентов интерактивности с помощью социальных форм и используя интересные темы и приложения для стимулирования мотивации учащихся становится сильнее. Авторы приходят к выводу, что активное применение информационно-коммуникационных технологий позволяет развить познавательную активность обучающихся и сформировать информационно-коммуникативную компетенцию будущих специалистов.

**Ключевые слова:** цифровые ресурсы, развитие умений иноязычного говорения, иностранный язык, немецкий язык.

## DIGITAL TECHNOLOGIES IN TEACHING LISTENING AND SPEAKING IN GERMAN LESSONS

**Abstract.** The article presents the experience of creating and using digital technologies and interactive exercises in the educational process when teaching a foreign language at a university. The relevance of their use at all stages of higher education is due to the growing requirements for a university graduate. The purpose of the article is to demonstrate that digital media offer great opportunities for teaching. The examples given at the seminar "Fähigkeit zu sprechen" demonstrate the perspective of using digital media as a means of communication. Examples include suggestions on how to motivate learners to speak, how to promote topics and content as authentic material through the media, and how hands-on and communication-oriented "speaking" classes can be delivered competently and appropriately. through digital media. The diversity and use of digital media as tasks, tools and homework is a great help in this context. This is not about using digital media without meaning or purpose. In this case, the teacher performs an important function, formulating in advance the goals / sub-goals of these seminars, taking into account

competencies and tasks, providing students with space for action-oriented classes and communication, and opportunities for self-initiative, teaching students interactivity through social forms and using interesting topics. and applications to stimulate student motivation becomes stronger. The authors come to the conclusion that the active use of information and communication technologies makes it possible to develop the cognitive activity of students and form the information and communication competence of future specialists.

**Keywords:** *digital resources, developing foreign language speaking skills, foreign language, German.*

Современное образование немыслимо без поиска новых материалов и методов преподавания и обучения. Это связано отчасти и с социальными изменениями, вызванными повсеместным проникновением цифровых технологий во все сферы жизни, в том числе и в образование. В последние десятилетия технологии сыграли важную роль в дополнение к учебникам. Исследования показали, что многие люди, изучающие языки, предпочитают проводить больше времени за персональными компьютерами, смотреть телевизор или слушать компакт-диски, а не работать с учебником. Постоянно подчеркивается необходимость вооружать преподавателей базовыми знаниями в области информационных и коммуникационных технологий [1], навыками электронной грамотности [2], преимуществами использования вики и блогов для взаимного редактирования [3], а также рефлексивного и совместного письма при обучении иностранному языку [4].

В наши дни, регулируемые операции в крупных компаниях часто осуществляются только с помощью цифровых медиа. Все больше и больше рабочих мест получают доступ к цифровым медиа и используются там, например, для мониторинга, анализа и управления сложными системами. Во многих профессиях все чаще наблюдается разделение труда между людьми и компьютерами. Это не только делает цифровые медиа более полезными для выполнения простых повседневных задач, но и помогает людям выполнять когнитивно сложные процессы принятия решений и планирования. Студенты учатся использовать цифровые технологии продуктивно, и ориентировано - в мире труда будущего это необходимые условия для профессионального успеха.

Отмечается, что внимание и мотивация учащихся повышаются, когда цифровые медиа включаются в занятия. Цифровые медиа предоставляют возможность, в отличие от традиционных МЕДИА, таких как учебники или классная доска, которые используются для представления учебного контента почти исключительно в виде текста и изображений, представлять контент в мультимедийной и интерактивной форме, а также в сочетании друг с другом. Мультимедийные предложения включают различные формы представления в средствах массовой информации, такие как текст, графика, изображения, звуковые документы, видеофильмы, программы, анимация, или моделирование. Цифровые приложения обеспечивают сотрудничество в обучении, например, для связи с другими людьми, общения (например, электронная почта, чат, группа новостей, блог, вики, видеоконференция) с помощью определенных интернет-сервисов или совместной работы над

определенными задачами. Еще одним преимуществом цифровых учебных материалов является их своевременность. Благодаря возможным исследованиям в Интернете обучающиеся всегда в курсе последних событий, а также благодаря исследованиям можно получить доступ к практически неограниченному объему дополнительной информации, что делает занятия более увлекательными и разносторонними. Цифровые учебные пособия легче и быстрее обновлять, чем традиционные учебники, и они содержат большое разнообразие информации.

В рамках Общеевропейских компетенций владения иностранным языком большое значение придается навыку разговорной речи, при этом «говорение» рассматривается в двух категориях в зависимости от уровней (A1-C2): «участие в разговорах» и «производстве речи» [5, с. 36]. Ожидается, что при «участии в разговоре» обучающиеся будут реагировать на то, что они слышали, и, следовательно, размышлять об этом в устной форме. Другими словами, аудирование и говорение равны и интегративны в этом контексте. «Связная речь» означает, что обучающиеся могут монологически вести речь или беседу о своей точке зрения, какой-либо теме или фактах. «Если способность к общению является основной дидактической целью, то общение должно быть путем, ведущим к этой цели» [6, с. 114]. Цифровые медиа очень помогают именно в решении этой задачи, позволяя учащимся активно и эффективно использовать иностранный язык, как в аудитории, так и за ее пределами, как индивидуально, так и совместно. Независимо от страны и возраста наша среда обитания все больше и больше формируется новыми технологиями, Интернетом и цифровыми медиа [7]. Это ежедневное использование побуждает преподавателей узнавать о последних тенденциях в цифровом мире и быть его частью.

Цель состоит не в том, чтобы разработать чисто технологические уроки или полностью перестроить обучение с использованием цифровых медиа с точки зрения методологии и дидактики. Скорее, очень важно иметь возможность практиковать и проводить современное обучение иностранному языку, другими словами, для преподавателей это означает использование потенциала цифровых медиа и возможность поддерживать коммуникативную и языковую деятельность с помощью цифровых медиа, в которых учащиеся могут чувствовать мотивацию и реально расширять свои языковые навыки в иностранном языке, как на занятиях, так и дома.

Так, в Саратовской государственной юридической академии работа по иностранному языку активно ведется с использованием информационно-коммуникационных технологий. Преподаватели используют электронные учебные издания, социальные сети, вэб-платформы и многое другое для повышения мотивации у студентов при обучении иностранному языку. Далее будут показаны некоторые примеры из практики, которые были реализованы на семинарах по навыкам говорения, разработанных в ФГБОУ ВО «Саратовская государственная юридическая академия».

**Пример 1.** Цель этого занятия состоит в том, чтобы учащиеся записали пять различных повседневных шумов с помощью своих смартфонов в

качестве домашнего задания, прослушали их на занятии и предложили угадать. Эта деятельность проводилась в рамках партнерской работы. Задача была сформулирована следующим образом: с помощью смартфона запишите пять различных шумов, звуков или тонов из вашего окружения, повседневной жизни или интересующих вас областей. Сначала послушайте эти звуки сами. В аудитории ваши сокурсники должны сначала прослушать эти звуки на своих смартфонах, а затем угадать их. Пожалуйста, попробуйте задать разные вопросы для каждого звука, например, Где я? Откуда может исходить этот шум? Вы знаете этот звук? Вам нравится этот тон? Что это? Тот, кто объясняет или спрашивает, пытается выразить собственное мнение, тот, кто угадывает или отвечает, пытается понять другого и сформулировать свое утверждение. Таким образом, навыки аудирования и говорения отрабатываются интегративно и целенаправленно. Данная деятельность показала, что готовность студентов к выступлению высока и мотивирована. Студенты не задумываются о том, что делают грамматические ошибки при разговоре и стараются говорить без запинок.

**Пример 2.** Использование Google Maps для маршрутов.

В этом упражнении предполагается, что обучающиеся описывают свой путь до академии с помощью самостоятельно созданного визуального описания маршрута. С Google Maps обучающиеся должны сначала определить свой маршрут. Поскольку почти все наши студенты иногородние, они, как правило, не очень хорошо знают город и его достопримечательности. Первая задача состоит в том, чтобы они могли определить маршрут от места жительства до своего учебного заведения и описать не менее 4 достопримечательностей или других интересных вещей. Сначала им предстоит определиться с видом транспорта, автобусом, автомобилем или пешком. Вторая задача заключается в том, что после определения маршрута и транспортных средств студент создает план и отправляет этот план через любой мессенджер однокурсникам перед занятием, описывая его на иностранном языке. Те, кто получает план и описание, должны прослушать его и задать вопрос о том, как проехать или найти достопримечательность. С этой идеей обучения были рассмотрены несколько навыков и способностей, таких как аудирование, говорение, письмо, а также чтение, путем комплексного обучения этим навыкам. Студенты пытаются найти соответствующую лексику, чтобы сформулировать свои мысли. Другие учащиеся, слушающие описание и изучающие план, также не остаются пассивными в этом упражнении.

**Пример 3:** Обучение идиомам с помощью цифровых средств массовой информации. Выражение мыслей и отношений, формулирование точки зрения, выражение одобрения, неприятия или сомнения с помощью идиом являются важными предпосылками для использования как устной, так и письменной речи на уровне B1. Эффективное использование идиом, связанное построение предложений и их правильное произношение являются важными проблемами в устном общении. Предоставление учащимся списка идиом, простое их прочтение и повторение, безусловно, не принесет многого или не

будет способствовать устойчивому обучению. Вместо этого студенты сначала смотрели и слушали выступления на YouTube. Три последовательных видеоролика на YouTube (см. [https://www.youtube.com/watch?v=ubkkWiO\\_1nQ&t=55s](https://www.youtube.com/watch?v=ubkkWiO_1nQ&t=55s)), общей продолжительностью 10 минут. Этот онлайн-видеопортал иллюстрирует идиомы множеством жестов/мимики и разнообразными примерами. Цель этого тренинга по повторению и произношению состояла в том, чтобы автоматизировать использование идиом и отработать беглое произношение. 2-й этап этой деятельности состоял из того, что учащиеся высказывали свое мнение о текущем событии или интересующей области в качестве домашнего задания, используя идиомы. Задача состояла в том, чтобы студенты могли сами посмотреть видео, послушать произношение и проверить используемый словарный запас и идиомы. Все видео были отправлены преподавателю по электронной почте, и в результате была дана обратная связь. Видео также были отправлены в группу студентов WhatsApp, чтобы они могли видеть и слушать друг друга. Это упражнение использовалось для тренировки произношения, словарного запаса и структуры, с помощью которых «говорение» тренируется и развивается в ориентированной на учащегося манере. Основываясь на упомянутых этапах учебного процесса и помощи упомянутых средств массовой информации, учащиеся узнают различные идиомы в контексте, закрепляют эти идиомы и, наконец, сами их используют.

Кроме того, в работе мы используем онлайн-сервис LearningApps.org. <https://learningapps.org/> Данный ресурс является приложением Web 2.0, разработанным коллективом швейцарских и немецких авторов Педагогического института города Берн, Университета города Майнц и Университета прикладных наук Циттау/Гёрлиц. LearningApps.org создан для поддержки обучения и преподавания с помощью небольших общедоступных интерактивных модулей-упражнений. Данные упражнения создаются онлайн и в дальнейшем могут быть использованы в образовательном процессе. Для создания таких упражнений на сайте предлагается несколько шаблонов (упражнения на классификацию, тесты с множественным выбором и т. д.). Также можно создавать подобные упражнения с помощью готовых шаблонов.

Цифровые медиа обладают большим потенциалом для улучшения преподавания и повышения его привлекательности. Они помогают учителю структурировать учебный процесс. Их можно использовать на пленарных занятиях, чтобы представить содержание урока живым и актуальным. Но они могут сделать даже больше: они предоставляют учащимся возможность самостоятельно ставить цели в обучении, самостоятельно создавать контент, а также самостоятельно контролировать успех обучения. Поэтому неудивительно, что в академических кругах существует множество предложений, позволяющих воплотить это в жизнь. Преподавание и обучение с использованием цифровых медиа мотивирует расширять опыт работы с цифровыми медиа и эффективно интегрировать их в повседневное обучение, принимать участие в семинарах по повышению квалификации. Для

эффективного и целенаправленного внедрения цифровых медиа на уроках немецкого языка преподавателям чрезвычайно важно обучать приложениям студентов и в то же время иметь возможность учиться у студентов.

#### *Список использованной литературы*

1. *Ebner M & Schon, S.* (2013): Lehrbuch für Lernen und Lehren mit Technologien (L3T). Online <https://l3t.tugraz.at/index.php/LehrbuchEbner10> (Zugriff 03.02.2023).
2. *Fuchs C.* (2009). Digital natives and their self-rated electronic literacy skills: Empirical findings from a survey study in German secondary schools. In R. Oxford & J. Oxford (Eds.), *Second language teaching and learning in the next generation* (pp. 31–52). Honolulu: University of Hawai'i, National Foreign Language Resource Center.
3. *Kessler G.* (2009). Student-initiated attention to form in wiki-based collaborative writing. *Language Learning and Technology*, 13(1), 79–95.
4. *Mak B., & Coniam D.* (2008). Using wikis to enhance and develop writing skills among secondary school students in Hong Kong. *System*, 36, 437–455.
5. *Kai Hilpisch (Author)*, 2011, *Gemeinsamer Europäischer Referenzrahmen für Sprachen: Der GER im Überblick*, Munich, GRIN Verlag, <https://www.grin.com/document/193938>
6. *Huneke H.-W., Steinig W.* (2010): *Deutsch als Fremdsprache: Eine Einführung*. 5. Auflage. Berlin, Erich Schmidt Verlag. 270 p.
7. *Brash B., Pfeil, A.* (2017): *Unterrichten mit digitalen Medien. Deutsch Lehren Lernen 9* München: Ernst Klett Sprachen. 144p.
8. LearningApps.org - URL: <https://learningapps.org/createApp.php> [03.02.2023]